

# COMpte-RENDU DE L'ASSEMBLEE GENERALE DU 17 OCTOBRE 2008 A KURESSAARE, ESTONIE

## Présents :

COUNTRY / PAYS	CODE	ORGANISM / ORGANISME	TOWN / LOCALITE	FORENAME / PRENOM	SURNAME / NOM
AUSTRIA / AUTRICHE	A01	TOURISMUSSCHULEN SALZKAMMERGUT / BAD ISCHL	BAD ISCHL	Klaus	ENENGL
AUSTRIA / AUTRICHE	A04	TOURISMUSSCHULEN BAD LEONFELDEN	BAD LEONFELDEN	Franz	HUEMER
AUSTRIA / AUTRICHE	A10	HÖHERE BUNDESLEHRANSTALT FÜR TOURISMUS - HLT RETZ	RETZ	Ulrike	JAKSCH
AUSTRIA / AUTRICHE	A07	BLT - TOURISM SCHOOL SEMMERING	SEMMERING	Jürgen	KÜRNER
AUSTRIA / AUTRICHE	HON-10	MEMBRE HONORAIRE DE L'AEHT / AEHT HONORARY MEMBER	ST GEORGEN/GUSEN	Adolf	STEINDL
AUSTRIA / AUTRICHE	A02	TOURISMUSSCHULEN AM WILDEN KAISER	ST. JOHANN IN TIROL	Claudia	LANSER
AUSTRIA / AUTRICHE	A03	ZILLERTALER TOURISMUSSCHULEN	ZELL AM ZILLER	Alfred Ursula	MÜLLER BRUGGER (trad.)
BELGIUM / BELGIQUE	B01	COLOMAplus – secundair onderwijs	MECHELEN	Hilde	WILDIERS
COLOMBIA / COLOMBIE	CO01	SENA - Servicio Nacional de Aprendizaje	BOGOTA DC	Sébastien	LONGHURST
CROATIA / CROATIE	CR02	SREDNJA SKOLA DARUVAR	DARUVAR	Dinka	IVANOVIC
CROATIA / CROATIE	CR12	TURISTICKA I UGOSTITELJSKA SKOLA DUBROVNIK	DUBROVNIK	Antun	PERUSINA
CROATIA / CROATIE	CR04	HOTELIJERSKO-TURISTICKA SKOLA	OPATIJA	Ksenija	BELJAN
CROATIA / CROATIE	CR06	TURISTICKO UGOSTITELJSKA SKOLA "ANTONA STIFANICA"	POREC	Vesna	BARANASIC
CROATIA / CROATIE	CR10	SKOLA ZA TURIZAM, UGOSTITELJSTVO I TRGOVINU PULA	PULA KANDLEROVA	Ljiljana	RADOS
CROATIA / CROATIE	CR17	STRUKOVNA SKOLA EUGENA KUMICICA	ROVINJ	Radenko	MATJASEC
CROATIA / CROATIE	CR16	TURISTICKO-UGOSTITELJSKA SKOLA	SIBENIK	Senka	DODIG
CROATIA / CROATIE	CR01	TOURISTICKO - UGOSTITELJSKA SKOLA	SPLIT	Anica	KASUM
CYPRUS / CHYPRE	CY01	TECHNICAL SCHOOL MAKARIOS III	NICOSIA	Costas	PISTOS
DENMARK / DANEMARK	DK01	AALBORG TEKNISKE SKOLE	AALBORG	Dennis	KINDBERG
DENMARK / DANEMARK	DK02	COPENHAGEN HOSPITALITY COLLEGE	KOBENHAVN K	Christian	BECK
ESTONIA / ESTONIE	EE01	KURESSAARE AMETIKOOL	KURESSAARE	Neeme	RAND
ESTONIA / ESTONIE	EE02	TALLINN SCHOOL OF SERVICE	TALLINN	Kaldma	MEELI
ESTONIA / ESTONIE	EE04	ESTONIAN SCHOOL OF HOTEL & TOURISM MANAGEMENT	TALLINN	Sirje	REKKOR
ESTONIA / ESTONIE	EE03	TARTU VOCATIONAL EDUCATION CENTRE	TARTU	Liivi	PAUDSEPP
ESTONIA / ESTONIE	observateur	OLUSTVERE TMK	VILJANDIMAA	Aino Malle	SAAVASTE PETERSON
FRANCE	F23	LP HOTELIER FRANÇOIS BISE	BONNEVILLE CEDEX	Annie	COLLINET
FRANCE	F03	LYCEE D'HÔTELLERIE ET DE TOURISME SAINT QUENTIN EN YVELINES	GUYANCOURT CEDEX	Bernard	TROY
FRANCE	F998-IND	HOTEL DES REMPARTS	KAYSERSBERG	Christiane	KELLER

COUNTRY/ PAYS	CODE	ORGANISM/ ORGANISME	TOWN / LOCALITE	FORENAME/ PRENOM	SURNAME/ NOM
FRANCE	HON-02	MEMBRE HONORAIRE DE L'AEHT / AEHT HONORARY MEMBER	LE COUDRAY-MONTCEAUX	Gilles	HONEGGER
FRANCE	AEHT-02	AEHT HEAD OFFICE	MUNSTER	Jo	LAENGY
FRANCE	F20	LYCEE POLYVALENT SAINTE-ANNE	SAINT-NAZAIRE	Joseph	LE GAL
GREECE/ GRECE	GR01	ORGANISATION OF TOURISM EDUCATION AND TRAINING	ATHENS	Stellios	MOSCHONAS
ICELAND/ ISLANDE	ISL01	KOPAVOGUR INSTITUTE OF EDUCATION	KOPAVOGUR	Helene H.	PEDERSEN
IRELAND/ IRLANDE	IRL03	FAILTE IRELAND	DUBLIN 1	Aidan	PENDER
ITALY/ ITALIE	I133	IISS "MICHELE DE NORA"	ALTAMURA (BA)	Rosangela	COLUCCI
ITALY/ ITALIE	I25	IPSSAR "E. RUFFINI"	ARMA DI TAGGIA (IM)	Umidia	NARDONE
ITALY/ ITALIE	I48	IPSSAR "BARTOLOMEO SCAPPI"	CASTEL SAN PIETRO TERME (BO)	Giuliana	ROSETTI
ITALY/ ITALIE	I72	IPSSAR	CASTELLANA GROTTA (BA)	Francesco	TARTAGLIA
ITALY/ ITALIE	I12	IPSSART "G. VARNELLI" BALCONE DELLE MARCHE	CINGOLI (MC)	Daniela	MORBIDONI
ITALY/ ITALIE	HON-05	MEMBRE HONORAIRE DE L'AEHT / AEHT HONORARY MEMBER	SENIGALLIA	Alfonso	BENVENUTO
ITALY/ ITALIE	I53	ISTITUTO D'ISTRUZIONE SUPERIORE "P. ARTUSI"	FORLIMPOPOLI (FC)	Maria Benedetta	BORINI
ITALY/ ITALIE	I06	IPSSAR "ANGELO CELLETTI"	FORMIA (LT)		ORANIERI
ITALY/ ITALIE	I135	IPC "GIOVANNI FALCONE"	GALLARATE (VA)	Silvano	GOMARASCHI
ITALY/ ITALIE	I114	I.P.S.S.C.T. "L. DI POPPA" - SEDE ASS. DI GIULIANOVA	GIULIANOVA (TE)	Luigi	VALENTINI
ITALY/ ITALIE	I38	IPSSARCT "ELENA CORNARO"	JESOLO LIDO (VE)	Ilario	IERACE
ITALY/ ITALIE	I18	IPSSAR "D. DOLOMIEU"	LONGARONE (BL)	Ferruccio	VASCELLARI
ITALY/ ITALIE	I21	IIS "EINSTEIN" - ALBERGHIERO	LORETO (AN)	Gabriele	TORQUATI
ITALY/ ITALIE	I66	IPSSAR "TENENTE R. RIGHETTI"	MELFI (PZ)	Michele	CORBO
ITALY/ ITALIE	I87	IPSSAR "ANTONELLO"	MESSINA (ME)	Elvira	D'ORAZIO
ITALY/ ITALIE	I131	IPSAA "DON DEODATO MELONI"	NURAXINIEDDU ORISTANO	Nella	MANCA
ITALY/ ITALIE	I143	IISS "A. AGHERBINO"	PUTIGNANO (BA)	Luigi	ALBANESE
ITALY/ ITALIE	I132	IPAA IPSSAR "F. TODARO"	RENDE (CS)	Giuseppina	RAINERI
ITALY/ ITALIE	I51	IPSSAR "P. ARTUSI"	RIOLO TERME (RA)	Paola	MAMBELLI
ITALY/ ITALIE	I88	IPSSAR "PELLEGRINO ARTUSI"	ROMA (RM)	Perla	PUGLIESE
ITALY/ ITALIE	I02	IPSSARCT "A. PANZINI"	SENIGALLIA (AN)	M. Rosella	BITTI
ITALY/ ITALIE	I76	IPSSAR "G. PASTORE"	VARALLO (VC)	Alessandro	ORSI
ITALY/ ITALIE	I20	IPSSAR "E. MATTEI"	VIESTE (FG)	Andrea	CARIGLIA
LATVIA/ LETTONIE	LV01	RIGA FOOD PRODUCERS' VOCATIONAL SCHOOL	RIGA	Silva	OZOLINA
LATVIA/ LETTONIE	LV03	RIGA PURVCIEMA TRADE SCHOOL	RIGA	Anita	VOICA
LATVIA/ LETTONIE	LV04	KULDIGA VOCATIONAL SCHOOL Nr. 78	KULDIGA	Dace	CINE

COUNTRY/ PAYS	CODE	ORGANISM/ ORGANISME	TOWN / LOCALITE	FORENAME/ PRENOM	SURNAME/ NOM
LITHUANIA/ LITUANIE	LT02	SIAULIAI VOCATIONAL EDUCATION AND TRAINING CENTRE	SIAULIAI	Saulius	DARGUZAS
LITHUANIA/ LITUANIE	LT01	VILNIUS TOURISM AND COMMERCE SCHOOL	VILNIUS	Birute	STASIUNIENE
LUXEMBOURG	L01	LYCEE TECHNIQUE HOTELIER "ALEXIS HECK"	DIEKIRCH	Louis	ROBERT
LUXEMBOURG	AEHT-03	AEHT HEAD OFFICE	DIEKIRCH	Nadine	SCHINTGEN
MACEDONIA/ MACEDONIE	MK01	PUBLIC SECONDARY SCHOOL FOR CATERING, TOURISM AND HOTEL SERVICES "LAZAR TANEV"	SKOPJE	Zoran	NIKOLOVSKI
MACEDONIA/ MACEDONIE	MK05	PUBLIC SECONDARY SCHOOL 'MOSA PIJADE'	TETOVO	Abdurahmani	SHERIF
POLAND/ POLOGNE	PL02	WYZSZA SZKOLA HOTELARSTWA I GASTRONOMII W POZNANIU	POZNAN	Anna Elibieta	WOZNIAK NIEDZIELSKA
POLAND/ POLOGNE	PL01	SZKOLA POLICEALNA NR 13	VARSOVIE	Boguslaw	PIENKOWSKA
PORTUGAL	P05	ESCOLA DE HOTELARIA E TURISMO DE COIMBRA	COIMBRA	Ana Paula	PAIS
PORTUGAL	P06	ESCOLA PROFISSIONAL DE HOTELARIA E TURISMO DA MADEIRA	FUNCHAL MADEIRA	Maria Tomasia	ALVES
PORTUGAL	P07	ESCOLA DE FORMACAO TURISTICA E HOTELEIRA	PONTA DELGADA / ACORES	Filipe	ROCHA
PORTUGAL	P08	ESCOLA PROFISSIONAL DA PRAIA DA VITORIA	PRAIA DA VITORIA	Borges	DOMINGOS
ROMANIA/ ROUMANIE	RO01	TOURISM, HOTEL AND RESTAURANT - CONSULTING GROUP (THR-CG)	BUCAREST	Crina Alexandra	CHIRIAC
RUSSIA/ RUSSIIE	RUS01	PETROVSKY COLLEGE	ST PETERSBOURG	Irina	KAGAKINA
SERBIA/ SERBIE	SRB02	THE COLLEGE OF HOTEL MANAGEMENT	BELGRADE	Natalija	PAVLOVA
SLOVAKIA/ SLOVAQUIE	SK01	THE HOTEL ACADEMY	PRESOV	Jozef	SENKO
SLOVAKIA/ SLOVAQUIE	SK04	HOTELACADEMY - ZDRUZENA STREDNA SKOLA HOTELOVYCH SLUZIEB A OBCHODU	SPISSKA NOVÁ VES	Milan	KUDRIK
SLOVENIA/ SLOVENIE	SLO01	VOCATIONAL COLLEGE FOR CATERING AND TOURISM BLED	BLED	Janez Jana	SOLAR SPEC (trad.)
SLOVENIA/ SLOVENIE	SLO02	VOCATIONAL COLLEGE FOR CATERING AND TOURISM MARIBOR	MARIBOR	Gorazd	HALIC
SWEDEN/ SUEDE	S55	JENNY NYSTROMSSKOLAN	KALMAR	Ånders	LINDGREN
SWEDEN/ SUEDE	S33	ULLVIGYMNASIET	KÖPING	Arne	LARSSON
SWEDEN/ SUEDE	S49	PALMCRANTZSKOLAN	ÖSTERSUND	Britta	HÖGLUND
SWITZERLAND /SUISSE	CH04	SCUOLA SUPERIORE ALBERGHIERA E DEL TURISMO	BELLINZONA	P.	WALLISER
TURKEY/ TURQUIE	TR01	ISTANBUL ANADOLU OTELCILIK VE TURIZM MESLEK LISESI	ETILER-BESIKTAS / ISTANBUL	Aydin	CELIK TAS
TURKEY/ TURQUIE	TR08	OSMANGAZI ANADOLU OTELCILIK VE TURIZM MESLEK LISESI	MURADIYE OSMANGAZI BURSA	Alaattin	SARI
TURKEY/ TURQUIE	TR17	CANKAYA IMKB ANADOLU OTELCILIK VE TURIZM MESLEK LISESI	ÖVEGLER-CANKAYA ANKARA	Arif	EKINCI
UKRAINE	UKR02	SIMFEROPOL HIGH VOCATIONAL CATERING AND TOURISM SCHOOL	SIMFEROPOL, CRIMEA	Anna	VOLKOVA
UNITED KINGDOM/ ROYAUME-UNI	AEHT-01	AEHT HEAD OFFICE	LONDON NW4 4BT	John	REES SMITH

## **Allocution de bienvenue**

Le président, Louis Robert, remercie chaleureusement Neeme Rand et tous ses collaborateurs pour l'accueil et l'organisation formidables de ces rencontres.

### **1. Adoption de l'ordre du jour**

L'ordre du jour de la réunion a été approuvé à l'unanimité.

### **2. Compte rendu de la réunion précédente (Jesolo Lido, le 18 octobre 2007)**

Le compte rendu de la réunion sous objet a été approuvé à l'unanimité.

### **3. Rapport moral du Président et rapport des manifestations fixes (Louis Robert, LR)**

#### **A. Election d'un nouveau Vice-Président**

Louis Robert annonce que le Comité Directeur a procédé à l'élection d'un nouveau vice-président en raison du départ en retraite d'Alfonso Benvenuto, comme le préconisent les statuts de l'AEHT. Annie Collinet, directrice de l'école de Bonneville, le remplace dorénavant dans sa fonction de vice-président responsable de l'enseignement supérieur et de la formation continue. Rosella Bitti, nouvelle directrice d'IPSSARCT A. Panzini de Senigallia devient automatiquement la nouvelle représentante nationale de l'AEHT en Italie.

Andrea Cariglia (membre I20) conteste cette décision et pense que l'Italie aurait dû garder un représentant au sein du Bureau. Louis Robert se réfère à l'article 12 des statuts qui spécifie explicitement que le *Comité Directeur élit un bureau comprenant 1 Président et 5 Vice-Présidents et que le Président et les 5 Vice-Présidents sont obligatoirement élus au sein du Comité Directeur*. M. Cariglia a manifesté ouvertement son mécontentement quant à la décision prise, décision se basant pourtant sur les statuts.

#### **B. Visite de centres de formation du SENA en Colombie**

LR poursuit en évoquant le voyage d'études en Colombie, auquel le Bureau avait été convié par le SENA (Servicio Nacional de Aprendizaje) de Bogotá, membre de l'AEHT depuis. Le contact entre l'AEHT et le SENA s'est fait grâce au Lycée d'Hôtellerie et de Tourisme Saint Quentin en Yvelines de Guyancourt qui depuis 2006 collabore avec cette institution dans le cadre d'un accord de coopération internationale.

LR tient à préciser que les vice-présidents ont payé eux-mêmes leur voyage et que tous les frais sur place ont été couverts par le SENA. Sébastien Longhurst, du département des relations internationales du SENA fait une brève présentation Power Point de l'institution en question.

Le SENA est une institution de formation publique présente sur tout le territoire colombien, qui offre gratuitement des formations professionnelles dans tous les

secteurs techniques en vue d'augmenter la compétitivité des entreprises colombiennes ainsi que le capital social de la Colombie. Des cours sont offerts 24 heures sur 24. Jusqu'en 2007, le SENA avait déjà formé 5 mio. de personnes (Pour 2007 : 15.964 pers. en FPI et 193.268 pers. en FPC). L'investissement dans les nouvelles technologies de l'informatique et de la communication et leur utilisation sont devenus une priorité pour lui. Il participe également au cofinancement d'entreprises créées par ses diplômés. Il collabore avec des instituts de formation dans de nombreux pays et a également ouvert des centres de formation à l'étranger pour y former des Colombiens expatriés (p.ex. à Valencia en Espagne). (Voir aussi [www.sena.edu.co/](http://www.sena.edu.co/))

- *Plusieurs possibilités de coopération se sont dégagées de la visite en Colombie:*

a. Participation du SENA aux rencontres annuelles de l'AEHT

- 1) Participation de 4 étudiants du SENA (cuisine, pâtisserie, service et bar) aux rencontres de Kuressaare.
- 2) Recherche du SENA de nouveaux partenaires tout en faisant connaître son rôle clé comme acteur de la formation professionnelle en Amérique Latine.
- 3) exposition d'un stand sur la Colombie à Kuressaare avec la participation d'institutions de promotion touristique et de quelques entreprises.

b. Stages d'élèves

- 1) Placements de Colombiens en Europe

Le placement de 8 semaines en automne 2008 des apprenants du SENA à St Quentin sera prolongé mi-novembre par une semaine d'observation dans cinq établissements européens, membres de l'AEHT, à savoir auprès des écoles de Coimbra (P), de Copenhague (DK), de Diekirch (L), de Prague (CZ) et de Senigallia (I) afin de donner une dimension européenne au stage et d'ouvrir de nouveaux liens de coopération.

- 2) Placements d'Européens en Colombie

Les visites réalisées par le Bureau auprès de plusieurs hôtels ont ouvert la possibilité d'accueillir des élèves de l'AEHT en placement professionnel en Colombie. Dans ce cas, le SENA fournira une aide au niveau de l'organisation et du tutorat des jeunes en placement.

### **C. Restolingua**

A la fin de l'Assemblée générale, le Bureau procédera à la signature d'une convention avec un nouveau partenaire professionnel, Restolingua, développeur d'un système de traduction, d'édition et d'impression de menus en ligne en 8 langues, dont le Japonais. La version chinoise est actuellement en préparation. Les menus peuvent être édités non seulement en plusieurs langues, mais également en plusieurs monnaies nationales. Une fois traduits, les menus sont sauvegardés sur le serveur de Restolingua, ce qui permet d'y accéder depuis le

monde entier. Paul R.A.J. Van den Heuvel et son épouse, Arike Vermazen, montrent à l'assemblée le fonctionnement du site [www.restolingua.com](http://www.restolingua.com).

Jusqu'à la fin de l'année, l'accès du site reste gratuit, pour devenir payant à partir de 2009. Les droits d'accès s'élèveront pour les écoles membres uniquement à 500 EUR par an et par école (contre 615 EUR pour les autres abonnés). Cependant, ces frais peuvent être couverts par un ou plusieurs sponsors locaux, dont le logo s'afficherait à chaque entrée d'un étudiant ou professeur de l'école en question. Pour chaque nouvel abonné, l'école ainsi que l'AEHT toucheront chacune une commission de 15% des frais de souscription. Les écoles membres sont priées d'avertir leurs élèves et professeurs que toute divulgation de leur clé d'identification à toute autre personne sera sanctionnée. Un résumé de la convention signée avec Restolingua sera publié dans les meilleurs délais sur le site Internet [www.aeht.eu](http://www.aeht.eu).

#### **D. Elections en 2009**

Selon les statuts, les représentants nationaux et les membres du Bureau sont actuellement élus pour une durée de 3 ans. Louis Robert trouve que la procédure d'élection est trop fastidieuse et que, vu le travail inhérent à ces fonctions, ces mandats sont trop courts pour obtenir des résultats concrets. Informé du problème, le Comité Directeur de Kuressaare s'est déjà prononcé pour une prolongation de la durée des mandats à 4 ans. Cependant, seule une assemblée générale extraordinaire peut se prononcer sur une modification des statuts. Une telle assemblée sera convoquée en 2009 et devra également se prononcer sur un éventuel transfert du siège administratif dans un autre lieu, voir dans un autre pays, sans pour autant déplacer le siège social. Cette possibilité est prévue dans la législation luxembourgeoise.

#### **4. Rapport de la Vice-présidente des placements en milieu professionnel (Boguslawa Pienkowska, BP)**

Boguslawa Pienkowska passe en revue les statistiques des périodes d'observation dans des unités du groupe ACCOR 2008. Seules 7 des 27 places offertes par les hôtels du groupe ont trouvé preneur. Ce piètre résultat est principalement dû au changement d'emploi de la gestionnaire des placements en cours d'année. Boguslawa Pienkowska déplore les désagréments ainsi causés. Pour que cette situation ne se reproduise l'année prochaine, les responsables entameront leur organisation plusieurs mois plus tôt qu'en 2008.

Gilles Honegger, ancien représentant du groupe ACCOR a déclaré lors d'une courte intervention : « Nous assistons à un essoufflement des deux côtés. Après quinze années, nous sommes dans une année cruciale ». Sous entendu, qu'il faut se ressaisir pour éviter une situation irréversible. BP insiste qu'il faut encourager les professeurs à profiter de ces placements, qui s'étalent sur 4 mois, de juin à septembre, la liste des hôtels participants étant publiée au premier trimestre 2009 sur le site Internet de l'AEHT.

## 5. Rapport du Vice-président de l'enseignement supérieur (Alfonso Benvenuto, AB)

Pour son dernier rapport, Alfonso Benvenuto, Vice-président en charge de l'enseignement supérieur précise qu'il travaillera à l'avenir avec son successeur Annie Collinet à la création de nouvelles initiatives dans le domaine imparti ainsi que dans celui de la formation continue. Et notamment à l'harmonisation des listes reçues sur les écoles de l'enseignement supérieur du secteur ainsi qu'à un projet européen au service de tous qui devrait ne rien coûter à l'AEHT et qui vise à réaliser un standard européen et un modèle de gestion et d'organisation en matière de qualité, de sécurité alimentaire, d'environnement, de santé et de sécurité au travail.

## 6. Rapport de la Vice-présidente des séminaires et manifestations ponctuelles, de la publication d'informations sur les systèmes de formation nationaux ainsi que des programmes éducatifs de l'UE (Ana Paula PAIS, APP)

### a) Evénements 2008

Ana Paula PAIS passe en revue au moyen d'une présentation PowerPoint, les événements organisés en 2008 sous l'égide de l'AEHT. Le détail des événements figure dans le rapport annuel de l'AEHT publié sur Internet.

Les événements encore au programme pour 2008 sont :

- le séminaire sur les TIC (Technologies de l'Information et de la Communication) organisé du 12 au 16 novembre à Waterford.
- l'EUROCUP 2009 le concours du jeune barman tenu du 18 au 20 novembre à Presov en Slovaquie. Les inscriptions peuvent se faire jusque début novembre.
- le concours de tables décorés organisé le 29 novembre 2008 au Lycée hôtelier « Pelligrino Artusi » à Forlimpopoli (I) (cf. <http://www.iisforlimpopoli.it>).

### b) Appel à propositions pour 2009

APP lance un appel à candidature et demande aux organisateurs de présenter brièvement les événements proposés dans leur pays. Le calendrier des événements pour 2009 s'énonce comme suit :

<b>FEVRIER</b>	
21 – 22 février	Trophée d'Or de la Gastronomie de Brescia, Colorno, Italie
<b>MARS</b>	
10 mars	Francoli Cup 2009 probablement à Stresa, Lac Majeur.
12 - 15 mars	Festival International de Gastronomie: Sport et Santé (Thème : Sports motorisés), Faro, Portugal
22 - 25 mars	5e concours international chaud "Antonio Nebbia", Cingoli, Italie
25 – 29 mars	Festival du thé de l'Atlantique, Ponta Delgada, São Miguel-Açores, Portugal

## AVRIL

1 <sup>er</sup> avril	Concours du barman – Coupe G&T, Bled, Slovénie
21 – 24 avril	Concours International “Bartolomeo Scappi” 2009, Castel San Pietro Terme, Italie
fin avril	‘A table avec les anciens Romains’, leur gastronomie, culture, histoire, art et musique, Oristano, Sardaigne, Italie

## MAI

1 <sup>ère</sup> semaine de mai	Concours de cuisine «Giacchino Rossini Gourmet», Loreto, Italie
Début mai	Concours de Gastronomie «GASTRO 2009 », Komiža (île), Croatie
7 – 10 mai	5 <sup>e</sup> concours pour Employés de la Réception hôtelière et 3 <sup>e</sup> concours de tourisme dans la ville (Thème: les montagnes), Giulianova, Italie

## JUIN

17 – 21 juin	Cuisine méditerranéenne aux saveurs d’été, Funchal, Madère, Portugal
--------------	--

## OCTOBRE

Octobre	Journées de la Gastronomie de la Mer Baltique, Varsovie, Pologne
Octobre	Séminaire sur "les Champignons dans l'ancienne cuisine polonaise", Swidnica, Pologne
Octobre - novembre	- Eurocup 2009 - concours du jeune barman (16 <sup>e</sup> édition), Prešov, Slovaquie

## NOVEMBRE

17 -21 novembre	22 <sup>èmes</sup> Rencontres annuelles de l’AEHT, Dubrovnik, Croatie
-----------------	---

## DECEMBRE

2 – 7 décembre	18 <sup>èmes</sup> Noël’s d’Europe, Poznan, Pologne
----------------	---

Luigi Frati de l’Istituto d’Istruzione Superiore "Einstein-Nebbia" de Loreto (Ancône), Italie présente brièvement leur master en gastronomie postuniversitaire d’une durée d’un an donné en collaboration avec de grands chefs ainsi que le concours de cuisine qu’ils pensent organiser en mars-avril 2009.

Le 5<sup>e</sup> concours international chaud “Antonio Nebbia” organisé en collaboration avec l’Association provinciale des Chefs cuisiniers de Macerata se déroulera du 22 au 25 mars 2009 à Cingoli (I). Des informations plus détaillées seront disponibles en temps utile sur <http://www.ipssartcingoli.it/> et sur <http://www.assocuoachimacerata.it> .

En ce qui concerne la 11<sup>e</sup> édition du concours international “Bartolomeo Scappi” organisée du 21 au 24 avril à Castel San Pietro Terme (I), maximum 20 écoles y seront acceptées et l’hébergement sera gratuit pour tous les participants.



Le 5<sup>e</sup> concours pour Employés de la Réception hôtelière tenu du 3 au 10 mai à Giulianova se déroulera e.a. sur le thème de la montagne. Les frais de séjour des élèves sont gratuits, uniquement les frais de voyage sont à charge des écoles participantes. Seuls les étudiants âgés entre 17 et 19 ans seront éligibles.

A noter les 16èmes Noëls d'Europe de Château-Chinon du 5 au 10 décembre 2008 et du 2 au 7 décembre 2009 à Poznan où ils auront lieu pour la seconde fois (la 1<sup>ère</sup> fois fut en 2001). 24 écoles seront invitées à Poznan. Le programme et d'autres informations seront publiés début 2009 sur le site [www.aeht.eu](http://www.aeht.eu). Christiane Keller, lors d'une rapide intervention souligna que pour l'édition 2008, il y a 15 écoles inscrites, mais qu'il manque encore une à deux écoles du sud de l'Europe. Avis aux amateurs ! Elle profite de l'occasion pour rappeler les principes fondamentaux des Noëls d'Europe à savoir que l'objectif est de « jeter des ponts » et de permettre aux participants de partager « la richesse des différences » en présentant e.a. leurs traditions anciennes autour de Noëls.

Ci-joint le calendrier des prochaines éditions de Noëls en Europe :

- 2007 : Semmering, Autriche
- 2008 : Château-Chinon, France
- 2009 : Poznan, Pologne
- 2010 : Ponta Delgada, Açores, Portugal
- 2011 : Tampere, Finlande (à confirmer)
- 2012 : Marseille, France (à confirmer)

Tous les organisateurs d'événements en 2009 sont priés de fournir au plus vite au siège de l'AEHT le détail des manifestations annoncées plus haut ainsi que les documents y afférents en anglais et en français destinés à être publiés sur le site internet de l'AEHT.

#### **7. Rapport du Vice-président de la promotion et du site Internet de l'AEHT (Neeme Rand, NR)**

Neeme Rand rappelle à tous l'importance des adresses électroniques opérationnelles pour une communication normale et invite les uns et les autres non seulement à vider les boîtes email saturées, mais encore à visiter le site de l'AEHT et à envoyer des suggestions d'amélioration. Il souligne le remarquable travail effectué par Ahti Paju, notre webmaster, pour la mise en place du système d'enregistrement en ligne pour les rencontres. Ce système constitue une nette amélioration et simplification du travail des organisateurs.

#### **8. Rapport financier du Trésorier (Klaus Enengl, KE)**

Sans s'attarder sur les chiffres du bilan, Klaus Enengl donne quelques indications concernant la situation des cotisations. 80 écoles n'ont pas réglé celle-ci, dont 25 n'ont rien payé depuis deux ans et plus et risquent donc l'exclusion. Le montant de la cotisation reste fixé à 270 euros. Les frais de transfert bancaire des cotisations à charge des écoles membres sont parfois déduits de la cotisation due et cela représente une perte d'environ 4.000 euros par an pour l'AEHT. Les écoles sont priées d'assumer eux-mêmes ces frais.

Klaus Enengl passe ensuite à la présentation du tableau des pertes et des profits. En 2008, le Gouvernement luxembourgeois a versé sa subvention de 20.000

euros, qu'il maintient également pour 2009. Quant aux dépenses de 2008, outre les participations aux différentes manifestations et les salaires et charges, elles sont complétées par les frais de déplacements et les coûts administratifs. Le 16 septembre 2008, les réviseurs de caisse, Danièle Snauwaert et Jürgen Clausen, ont procédé à la vérification de la comptabilité et ont, par la suite, fait part de la bonne tenue des comptes arrêtés au 31 décembre 2007 dans un document lu par Klaus Enengl et ont accepté – malgré leur absence - la reconduction de leur mission pour l'exercice 2008, reconduction acceptée par l'audience. L'assemblée vote par acclamation la décharge du trésorier et du Bureau pour l'exercice 2007.

Avant de conclure son exposé, Klaus Enengl a tenu à remercier Norbert Richartz, le comptable, jeune retraité du LTHAH de Diekirch, mais qui continuera à assurer sa fonction pour l'AEHT ainsi que Nadine Schintgen, la Secrétaire générale, pour leur gestion consciencieuse des finances.

KE procède ensuite à l'énumération des adhésions, exclusions et démissions:

#### **A) Exclusions:**

Les écoles suivantes sont exclues pour ne pas avoir payé leur cotisation pendant 2 années et plus et pour ne pas avoir répondu aux sommations de paiement, qui leur ont été envoyées jusqu'à 4 fois. La liste est plus longue que d'habitude étant donné qu'aucune exclusion n'avait été prononcée lors de l'Assemblée Générale de Jesolo Lido pour donner aux Représentants nationaux le temps d'intervenir auprès des mauvais payeurs.

Les écoles exclues sont :

1. BG06 Silistra
2. E02 Madrid
3. E15 Valencia
4. GB09 Ulster
5. I91 Carignano
6. MK03 Gevgelia
7. RO03 Bucarest
8. RO05 Bucarest
9. S01 Johanneshov
10. S17 Grythyttan
11. I123 Villa S. Maria
12. RUS07 Nizhny Tagil
13. TR21 Mugla
14. BG04 Haskovo
15. F26 Talence
16. F81 Le Gosier
17. GB14 London
18. I33 Palermo
19. MEX01 Puebla
20. S39 Lulea
21. USA01 Jackson
22. I111 Locri
23. I100 Siracusa
24. VN01 Ho Chi Minh City
25. VN02 Hanoi

26. VN03 Hue City

**B) Démissions : néant**

**C) Nouvelles adhésions:**

1. CO01 Bogotá
2. B21 Wemmel
3. NL27 The Hague
4. SK07 Piestany
5. B20 Brugge
6. I148 Cutro
7. I147 Alghero
8. TUN01 Hammam/Sousse
9. SRB03 Leskovac
10. F88 Montpellier
11. PL20 Warsaw
12. CR19 Virovitica
13. TR28 Erzurum
14. TR29 Ankara
15. NL29 Eindhoven
16. P11 Lamego
17. F89 Biarritz
18. MK05 Tetovo
19. IRL13 Dublin
20. CR20 Vis

Les nouvelles adhésions et exclusions sont approuvées par l'audience par acclamation.

Plusieurs demandes d'adhésion de la France, de l'Italie, de la Russie, etc. sont encore en cours de traitement.

**9. Approbation des membres honoraires nouvellement nommés**

L'assemblée approuve la nomination d'Alfonso Benvenuto, directeur sortant d'IPSSARCT A. Panzini de Senigallia, Italie, comme membre, vice-président et président honoraire de l'AEHT. Louis Robert réitère à Alfonso Benvenuto des vœux de bonne retraite et espère l'accueillir au sein du Conseil des Sages.

**10. Conseil des Sages (CdS)**

Adolf Steindl, vice-président honoraire de l'AEHT et membre du Conseil des Sages explique que le Conseil des Sages a été fondé le 15 mars 2008 à Kuressaare et qu'il est composé d'anciens collaborateurs du Bureau de l'AEHT (président, vice-président, trésorier...), devenus auparavant "membres honoraires". Toute candidature doit être adoptée par la majorité relative du Conseil existant et approuvées par le Bureau. Actuellement, ledit conseil compte 5 membres:

- Jürgen Clausen
- Michel Gaillot
- Hans Russegger
- Roy Van Sassen
- Adolf Steindl.

Deux candidatures supplémentaires viennent encore d'être déposées auprès du CdS.

L'objectif du CdS consiste à rendre des services à l'AEHT et à ses collaborateurs comme:

- renforcer les activités de l'AEHT dans le domaine de l'éducation supérieure
- aider à trouver des sponsors
- aider dans l'organisation et l'évaluation des séminaires,...;
- représenter l'association à certaines manifestations en cas d'empêchement des membres du Bureau,
- préparer des documents pour l'édition d'une 'brochure commémorative' en vue du 25ième anniversaire de l'AEHT, etc.

Ces services sont rendus par le CdS sans aucune rémunération. La recherche de fonds par le CdS vise également son autofinancement endéans les 3 premières années. Leurs frais de voyage doivent, en outre, rester le plus bas possible.

L'Assemblée Générale a approuvée par acclamation la constitution dudit CdS.

## **11. Rencontres annuelles et Rencontres 2009 à Dubrovnik, Croatie**

- *Rencontres de Kuressaare*

Il paraît que des problèmes aient été signalés au niveau des concours de cuisine organisés à Kuressaare. Afin de pouvoir être pris en compte, LR demande que toutes les plaintes soient rentrées par écrit au siège de l'AEHT.

- *22èmes Rencontres à Dubrovnik*

Les 22èmes Rencontres auront lieu du 17 au 21 novembre 2009 à Dubrovnik, située au sud de la côte dalmate, à proximité de la frontière avec la Bosnie-Herzégovine et le Monténégro. Antun Perusina, directeur de l'école organisatrice, assisté d'une de ses élèves en costume régional et appuyé d'un document vidéo, souligne les charmes de cette prochaine destination et des possibilités hôtelières de Dubrovnik. Les participants seront normalement logés au Valamar Hotels & Resort. A Andrea Cariglia, directeur de l'école italienne de Vieste, qui souhaite maintenir la date des rencontres en octobre, Antun Perusina explique que cela est impossible compte tenu de la saison touristique croate qui s'étale jusqu'à fin octobre et qu'il fallait tenir compte de la basse saison pour obtenir les chambres et des tarifs avantageux. D'autre part, nos écoles souhaitent assister également à d'autres congrès (EUHOFA, ...) organisés au cours du mois d'octobre. Pour résoudre ce désaccord, LR demande à l'assemblée de passer au vote. Les dates proposées du 17 au 21 novembre 2009 sont adoptées à la majorité absolue. Pour conclure, Antun Perusina invite avec chaleur toute l'assistance à venir en 2009 à Dubrovnik.

- *Le calendrier* des prochaines Rencontres s'énonce comme suit :  
2009 : Dubrovnik, Croatie  
2010 : Poznan, Pologne  
2011 : Lisbonne, Portugal  
2012 : Ohrid, Macédoine  
2013 : Paris, France  
2014 : Belgrade, Serbie

## 12. Divers

LR remercie chaleureusement nos partenaires professionnels pour leur soutien :

- la Casa della Divisa, entreprise de tenues professionnelles, dont le site Internet est accessible par [www.aeht.eu](http://www.aeht.eu);
- ACCOR, sans qui nous ne saurions envoyer des professeurs en période d'observation;
- Grand Marnier, dont les excellents produits sont présentés sur un stand au Palais des Sports de Kuressaare ;
- Villeroy&Boch, fournisseur des plats-souvenir des Rencontres aux jeunes participants.

## 13. Date de la prochaine Assemblée Générale

La prochaine Assemblée Générale aura lieu le 19 novembre 2009 lors des Rencontres de Dubrovnik (HR).



Louis Robert,  
Président



Nadine Schintgen,  
Secrétaire Générale